



MANUAL DE GARANTÍA LIMITADA

 Spanish

MOTORES MARINOS

**APLICACIONES DE RECREO Y APLICACIONES
DE BAJA CARGA COMERCIAL**

Advertencia legal:

Toda la información, las ilustraciones y las especificaciones de este manual se basan en la última información disponible en el momento de la publicación. Las ilustraciones utilizadas en este manual son sólo ejemplos con carácter representativo. Por otra parte, de acuerdo con nuestra política de mejora continua del producto, podemos modificar la información, las ilustraciones o las especificaciones que explican o ejemplifican una mejora del producto, servicio o mantenimiento. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso. YANMAR y **YANMAR** son marcas registradas de YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD. en Japón, Estados Unidos o en otros países.

Reservados todos los derechos:

No se permite reproducir ni utilizar en ninguna forma o medio (gráfico, electrónico o mecánico, incluida la realización de fotocopias, grabaciones o el uso de sistemas de almacenamiento y recuperación de información) sin el previo consentimiento por escrito de YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD.

LIMITED WARRANTY HANDBOOK	MODEL	MARINE PRODUCTS (Recreational Applications and Light Duty Commercial Applications)
	CODE	0JMPE-ES0037

CONTENIDO

	Página
1. DATOS DE PROPIEDAD.....	3
2. INTRODUCCIÓN	4
3. REGISTRO	5
3-1. Para registrar su motor YANMAR	5
3-2. Garantía Extendida de 3 años.....	6
3-3. Actualización/Búsqueda de registro existente	6
3-4. Transferencia del registro.....	6
4. COBERTURA DE GARANTÍA LIMITADA.....	8
4-1. Restricciones.....	9
5. COBERTURA DE GARANTÍA PARA FINES RECREATIVOS	10
5-1. Garantía Limitada	10
5-2. Excepciones en los periodos de Garantía Limitada	10
5-3. Cobertura “Garantía Extendida de 3 años”	11
5-4. Uso comercial.....	11
6. COBERTURA DE GARANTÍA LIMITADA PARA USOS COMERCIALES EN TRABAJO LIVIANO	12
6-1. Definición de uso comercial para trabajos livianos.....	12
6-2. Garantía Limitada	12

- 7. PROCEDIMIENTOS DE LA GARANTÍA PARA GARANTÍAS RECREATIVAS Y PARA USOS COMERCIALES LIVIANOS 13
 - 7-1. Responsabilidad del comprador 14
 - 7-2. Aspectos no incluidos en la Garantía para la garantía limitada para usos recreativos y la garantía limitada para usos comerciales en trabajo liviano 14
 - 7-3. Aspectos no incluidos en la Garantía para usos Recreativos “Garantía Extendida de 3 años” 15
 - 7-4. Miscelánea 16
- 8. RED GLOBAL YANMAR 17
- 9. REGISTRO DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO 18

1. DATOS DE PROPIEDAD

Dedique unos minutos a escribir la información que necesitará cuando solicite a YANMAR mantenimiento, piezas o documentación.

Modelo del motor: _____

Nº de serie del motor: _____

Fecha de compra: _____

Concesionario: _____

Teléfono del concesionario: _____

2. INTRODUCCIÓN

¡Enhorabuena por adquirir su(s) nuevo(os) motor(es) YANMAR! ¡Nos agrada darle la bienvenida a la familia YANMAR! YANMAR Marine suministra motores, transmisiones y accesorios para todo tipo de embarcaciones, desde lanchas hasta veleros y desde cruceros hasta mega yates. En el campo de las embarcaciones recreativas nadie tiene más prestigio en todo el mundo que YANMAR Marine. Diseñamos nuestros motores para respetar el entorno. Es decir, motores más silenciosos con vibraciones mínimas, más limpios que nunca. YANMAR desea que disfrute de su(s) nuevo(s) motor(s) durante muchos años y para ello le ruega cumplir con las siguientes recomendaciones:

- Asegúrese de haber leído y comprendido el Manual de uso antes de empezar a manejar el motor para garantizar el seguimiento de métodos de operación y procedimientos de mantenimiento seguros.
- Guarde esta guía en un sitio adecuado para acceder a ella fácilmente.
- Mantenga un registro de las tareas de mantenimiento y servicio en la sección del historial de servicio de esta guía.
- Asegúrese de que esta guía se entregue a los siguientes propietarios.

Esta guía se debe considerar como un componente permanente del motor, por lo que no se debe separar de él. Para más información sobre las tareas de mantenimiento correcto, reparación y el uso de piezas originales, visite cualquier concesionario autorizado YANMAR. Su concesionario autorizado YANMAR dispone en todo momento de la información y la tecnología más actualizadas y puede responder a todas sus preguntas relacionadas con su motor YANMAR. Encontrará su concesionario autorizado YANMAR más cercano visitando el sitio web de su centro regional de YANMAR.

YANMAR le recomienda encarecidamente registrar su motor mediante nuestro sistema de registro en red en

<https://yanmar.microsoftcrmportals.com/>
o <https://www.yanmar.com/marine>

Se requieren los siguientes elementos para registrar productos YANMAR.

Motor y Inversor reductor marino/Unidad de navegación

<u>Fecha de venta</u>			
<u>Modelo del motor</u>	<u>Nº de serie del motor</u>	<u>Horas del motor</u>	
<u>Modelo del inversor reductor marino</u>	<u>Nº de serie del inversor reductor marino</u>		

Propietario

<u>Nombre</u>	<u>Apellido</u>	<u>Dirección</u>	<u>Ciudad/Pueblo</u>	<u>País</u>	<u>Dirección de correo electrónico</u>
---------------	-----------------	------------------	----------------------	-------------	--

Barco

<u>Modelo</u>	<u>Tipo de barco</u>	<u>Aplicación</u>	<u>Tipo de propulsión</u>
---------------	----------------------	-------------------	---------------------------

Introducido por

<u>Nombre</u>	<u>Apellido</u>	<u>Dirección de correo electrónico</u>
---------------	-----------------	--

Las ventajas de registrarse en internet son:

- a) Confirma oficialmente que usted es el propietario legal.
- b) Gestionará los casos de reclamo de la garantía con mayor facilidad.
- c) Si así fuese necesario, la red YANMAR podrá comunicarse directamente con usted como propietario.
- d) Tendrá la opción de subscribirse al servicio de últimas noticias de YANMAR, con el cual podrá mantenerse actualizado sobre todos los productos y accesorios YANMAR.

Podrá actualizar fácilmente el registro en caso de venta del barco o si cambia de domicilio. El sistema de registro está disponible 24 horas al día los 7 días de la semana.

YANMAR le recomienda imprimir su registro y guardarlo con el resto de la documentación del barco.

3. REGISTRO

3-1. Para registrar su motor YANMAR

- 1. Visite <https://yanmar.microsoftcrmpartals.com/>
o <https://www.yanmar.com/marine>
- 2. Haga clic en "Register & Support" (Registro y asistencia).



- 3. En el portal de registro deberá crear una cuenta personal.

Podrá comenzar el proceso de registro en la ficha de registro del producto. Para ello, existen dos procesos.

1. Conéctese a su embarcación prerregistrada.
 - Busque su embarcación por Número de casco o Nombre de la embarcación, los cuales han sido proporcionados por la compañía de ventas.
 - Verifique toda la información ya rellenada y, si es necesario, actualícela.
 - El último documento de registro se carga en su cuenta después de confirmar el registro.
 - Podrá acceder al documento de registro desde los detalles de su embarcación.
2. Cree usted mismo el registro de la embarcación.
 - Marque el campo No encontré mi embarcación para acceder al proceso de registro completo.
 - Complete todos los pasos para cargar los datos requeridos y finalizar el registro.
 - El último documento de registro se carga en su cuenta después de confirmar el registro.
 - Podrá acceder al documento de registro desde los detalles de su embarcación.

3-2. Garantía Extendida de 3 años

Sujeta al registro de su motor en un plazo de 12 meses tras la fecha de entrega al comprador minorista original:

Notas:

- *Los modelos aplicables son 1GM10, 2YM15, 3YM20, 3YM30E, 3YM30AE, 3JH5E, 4JH4-TE, 4JH4-HTE, 4JH4-HTE1, 4JH5E, 4JH3-DTE, 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80 y 4JH110.*
 - *Esta garantía se ofrece a los propietarios de ciertos motores YANMAR que se usarán únicamente de forma privada y con fines lúdicos personales. No cubre la aplicación de servicio comercial liviano.*
1. El registro del motor/embarcación debe completarlo y confirmarlo el cliente. Si el concesionario de servicios autorizado Yanmar registra el mantenimiento, el sistema aplica automáticamente el recuento de la garantía extendida después de los dos años de garantía. Lo cual consistirá en un recuento de 1 año cada vez que se realice el mantenimiento hasta un máximo de 3 años de garantía extendida.
 2. Se requieren las siguientes pruebas para demostrar la idoneidad para la garantía extendida.
 - Página 18 y 19; "REGISTRO DE MANTENIMIENTO Y SERVICIO"
 - El mantenimiento también puede mostrarse digitalmente cuando el concesionario autorizado Yanmar lo ha registrado en el portal del cliente de Yanmar.

3-3. Actualización/Búsqueda de registro existente

Para actualizar o ver su registro actual, vaya a Resumen y abra los detalles de su embarcación en la ficha Detalles de la embarcación.

3-4. Transferencia del registro

Para transferir el registro del motor/transmisión a otro propietario, consulte con su distribuidor o concesionario autorizado Yanmar.

GARANTÍA LIMITADA

- For other translations of this YANMAR Limited Warranty, please open the enclosed CD-ROM.
- For andre oversættelser af denne begrænsede YANMAR-garanti bedes du åbne den vedlagte CD-ROM.
- Voor andere vertalingen van deze YANMAR Beperkte Garantie, open de bijgesloten CD-ROM.
- Erikielisiä käännöksiä tälle rajoitetulle YANMAR-takuulle löytyy oheiselta CD-ROM-levyltä.
- Pour d'autres traductions de cette garantie limitée YANMAR, veuillez lire le CD-ROM fourni.
- Für weitere Übersetzungen dieser eingeschränkten Garantie von YANMAR öffnen Sie bitte die beigefügte CD-ROM.
- Για άλλες μεταφράσεις αυτής της Περιορισμένης Εγγύησης YANMAR, παρακαλούμε ανοίξτε το εσώκλειστο CD-ROM.
- Per consultare traduzioni in altre lingue di questa Garanzia limitata YANMAR, aprire il CD-ROM in dotazione.
- For andre oversættelser av denne YANMAR begrenset garanti, vennligst åpne den vedlagte CD-ROM-en.
- Para outras traduções desta Garantia Limitada da YANMAR, por favor, abra o CD-ROM incluído.
- Para obtener otras traducciones de esta garantía limitada YANMAR, abra el CD-ROM adjunto.
- För ytterligare översättningar av denna YANMAR begränsade garanti, öppna den medföljande CD-skivan.
- 日本語以外でのヤンマー限定保証に関する情報は、同封の CD-ROM をご覧ください。

4. COBERTURA DE GARANTÍA LIMITADA

YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD. ("YANMAR") proporciona esta Guía de Garantía Limitada para ayudarle a obtener el mayor provecho del motor YANMAR, el equipo YANMAR de engranajes navales y transmisiones de KANZAKI y/o los sistemas de control YANMAR (en lo sucesivo "Producto(s) YANMAR Marine") que ha adquirido. Antes de instalar o utilizar algún producto(s) de YANMAR Marine, lea con atención esta guía y el(los) Manual(s) de uso pertinente(s). Si no recibió un Manual de uso contacte con su distribuidor o concesionario YANMAR para solicitar una copia. YANMAR garantiza que al momento del envío, los Productos YANMAR Marine nuevos, vendidos en forma directa y a través de distribuidores autorizados de productos YANMAR Marine, cumplen con todas las especificaciones correspondientes y se encuentran libres de defectos en sus materiales y mano de obra durante el Plazo de Garantía Limitada. La presente Garantía está sujeta a restricciones que se detallarán en el cuerpo de este Manual de Garantía.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN SUBSTITUCIÓN DE CUALQUIER OTRA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. YANMAR DENIEGA ESPECÍFICAMENTE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR O PARA COMERCIALIZACIÓN, EXCEPTO EN LOS CASOS EN QUE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY. EN EL CASO DE QUE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY, LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITARÁ AL PLAZO CUBIERTO POR LA GARANTÍA EXPRESA.

YANMAR garantiza al comprador minorista original realizar cualquier reparación o remplazo que resulten necesarios para la corrección de defectos en los materiales y/o la mano de obra de los Productos YANMAR Marine durante el Plazo de la Garantía Limitada. Esta Garantía Limitada le otorga ciertos derechos legales. Usted puede tener otros derechos que varían en los diferentes estados y países. En caso de que el producto se transfiera a un segundo comprador minorista durante el periodo de garantía, la fracción restante de la garantía puede transferirse al segundo comprador minorista siempre y cuando esto sea notificado por escrito a YANMAR en el momento en que el segundo comprador minorista tome posesión.

("fracción restante" se refiere a la cantidad de tiempo restante hasta la caducidad del periodo de garantía. Por ejemplo, en el caso de una garantía de dos años, si el comprador original minorista vende el producto tras un año, el año de garantía restante será transferido al segundo comprador minorista. YANMAR debe ser notificado en línea mediante "Registro de clientes").

En ese momento YANMAR puede, según su criterio, solicitar una inspección de cualquiera de los Productos YANMAR Marine a cargo de un centro de servicio autorizado YANMAR. Si alguno de los Productos YANMAR Marine no aprobara esta inspección, YANMAR puede rechazar la transferencia de la Garantía. El comprador se hará cargo del costo de la inspección.. La transferencia de la Garantía no extenderá su periodo de validez normal. YANMAR deniega específicamente toda garantía expresa o implícita otorgada al segundo comprador minorista, a excepción de lo provisto en la presente, y deniega toda garantía, expresa o implícita, que se otorgue a cualquier comprador subsiguiente.

YANMAR rechaza específicamente todas las garantías explícitas o implícitas sobre productos de YANMAR que no se hayan instalado siguiendo las directrices y los estándares de YANMAR mencionados en los manuales de instalación de YANMAR.

4-1. Restricciones**IMPORTANTE:**

Para poder validar/obtener su Garantía YANMAR (sea para uso recreativo o uso comercial liviano), debe enviar un Registro de Garantía en línea en el sitio web de YANMAR Marine en <https://yanmar.microsoftcrmporals.com/> o <https://www.yanmar.com/marine> en un plazo de 30 días después de la compra del (de los) producto(s) YANMAR Marine.

Esta Garantía Limitada es válida únicamente para los productos YANMAR Marine y otros productos fabricados y comercializados por YANMAR o sus distribuidores autorizados. YANMAR deniega específicamente toda garantía expresa o implícita de productos fabricados por otras empresas. En caso de presentarse un defecto durante el Plazo de Garantía, y siempre que la Garantía haya sido debidamente registrada, YANMAR puede elegir, a su entera discreción, reemplazar o reparar cualquier pieza o Producto YANMAR Marine. YANMAR realizará la reparación o reemplazo sin cargo alguno por las piezas o la mano de obra de la reparación. En caso de ser necesario y para el debido cumplimiento de la garantía de reparación o reemplazo, la mano de obra cubierta incluye el costo razonable de la mano de obra requerida para retirar y reinstalar Productos YANMAR Marine y componentes del motor de la nave que no sean YANMAR en los que se encuentre instalado el motor.

El propietario final deberá estar consciente de que los motores y las transmisiones YANMAR son partes de una maquinaria muy sofisticada y compleja que puede verse afectada por diversas variables relacionadas con cualquier función y, en consecuencia, el propietario final entiende y está de acuerdo en que cualquier reparación podría requerir de múltiples esfuerzos para lograr una solución y que éstos pueden implicar una importante cantidad de tiempo.

5. COBERTURA DE GARANTÍA PARA FINES RECREATIVOS

5-1. Garantía Limitada

Esta Garantía es válida para los Productos YANMAR Marine vendidos por YANMAR y se otorga al primer comprador minorista a partir o después del 1ero de julio de 2004. Esta Garantía entra en vigencia el día de la entrega al comprador original. En caso de que la embarcación con Productos YANMAR Marine se utilice como demostración para su venta o participe en exhibiciones de barcos, la Garantía Limitada entra en vigencia cuando el Producto YANMAR Marine alcance las cien (100) horas de uso. Al solicitar un servicio cubierto por la garantía, el propietario deberá proporcionar un comprobante de la fecha en que le fue entregado el equipo. YANMAR solo aceptará un registro de la garantía a través de Internet obtenido dentro de los treinta (30) días posteriores a la entrega del equipo.

A menos que YANMAR exprese lo contrario en este manual o por escrito, el plazo de garantía para los Productos YANMAR Marine es de veinticuatro (24) meses posteriores a la fecha de entrega al comprador original.

5-2. Excepciones en los periodos de Garantía Limitada

El Periodo de la Garantía Limitada para el propulsor de popa de YANMAR es de veinticuatro (24) meses o 500 horas de uso posteriores a la fecha de entrega al comprador original, lo que suceda primero.

El período de garantía limitada aplicable al 6LF y 6LT con clasificación de recreo está limitado a 24 meses y 1000 horas para Uso recreativo.

El Periodo de la Garantía Limitada Extendida para los siguientes componentes es de sesenta (60) meses o 3000 horas de uso posteriores a la fecha de entrega al comprador original o según se haya establecido con anterioridad, lo que suceda primero.

Los motores 6LF y 6LT están exentos de esta cobertura.

- Pieza fundida del bloque de cilindros
- Pieza fundida de la culata de cilindros
- Forjadura del cigüeñal
- Forjadura del árbol de levas
- Forjadura de biela
- Alojamiento del volante
- Caja del engranaje de distribución
- Engranajes de distribución

Otros componentes YANMAR del motor que estén sujetos a las normas de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés) pueden contar con otros plazos de garantía, según lo establezca la ley. Para mayor información, consulte su Manual de Uso.

Todo Producto YANMAR Marine o pieza que se repare o remplace bajo la Garantía Limitada, quedará cubierto por la Garantía original y por el Plazo restante de la Garantía o noventa (90) días, lo que suceda último.

5-3. Cobertura “Garantía Extendida de 3 años”

La garantía YANMAR se prolonga a treinta y seis (36) meses después de completar la garantía de veinticuatro (24) meses.

Motores aplicables

- 1GM10, 2YM15, 3YM20, 3YM30E, 3YM30AE, 3JH5E, 4JH4-TE, 4JH4-HTE, 4JH4-HTE1, 4JH5E, 4JH3-DTE
 - Para el primer comprador minorista en o después del 1 de julio de 2015.
- 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80 and 4JH110
 - Para el primer comprador minorista en o después del 1 de julio de 2013.
- La unidad de navegación y el inversor reductor marino no se incluyen en la “Garantía Extendida de 3 años”

Condiciones

Estos productos YANMAR deben ser inspeccionados por un concesionario YANMAR autorizado en un plazo máximo de 12 meses tras la fecha de entrega al comprador minorista original. Se debe proporcionar una prueba de esta inspección mediante las firmas y sellos correspondientes de su concesionario YANMAR autorizado, tal como se indica en “REGISTRO DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO” (página 18). En el caso de que se hayan sustituido algunas piezas, se deberá probar que se han usado piezas originales YANMAR para el reemplazo. Como prueba, YANMAR solo aceptará el nombre de la pieza, junto con los detalles del trabajo desempeñado, escritos por un concesionario YANMAR autorizado en el recuadro “Sello y firma del concesionario”, acompañado por la firma (o sello) del concesionario. También se debe registrar la información de las piezas de sustitución en la tabla de mantenimiento periódico, suministrada en el Manual de Funcionamiento del motor. Su función es la de demostrar el cumplimiento de los procedimientos de mantenimiento. YANMAR solo aceptará un registro de la garantía a través de Internet obtenido dentro de los (365) días posteriores a la entrega del equipo al comprador minorista original.

A menos que YANMAR exprese lo contrario por escrito, la “Garantía Extendida de 3 años” para los Productos YANMAR Marine es de treinta y seis (36) meses posteriores a la caducidad del Periodo de Garantía Limitada.

Cualquier producto YANMAR Marine o pieza mencionado anteriormente que se repare o remplace bajo esta garantía, quedará cubierto por la “Garantía Extendida de 3 años” y por el plazo restante de la “Garantía Extendida de 3 años” o noventa (90) días, lo que ocurra después. Otros componentes YANMAR del motor que estén sujetos a las normas de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés) pueden contar con plazos de garantía más largos, según lo establezca la ley. Para mayor información, consulte su Manual de Uso.

5-4. Uso comercial

La cobertura de la Garantía Limitada y la “Garantía Extendida de 3 años” descrita en este párrafo (p. ej., COBERTURA DE LA GARANTÍA PARA APLICACIONES RECREATIVAS) se aplica SÓLO a aquellos Productos YANMAR Marine adquiridos por consumidores y que se utilicen exclusivamente con fines recreativos y no con fines comerciales. En el caso de Productos YANMAR Marine que se vendan o utilicen con usos de Trabajo Liviano Comercial, consulte la sección aplicable de este manual para encontrar la cobertura correspondiente de la garantía.

6. COBERTURA DE GARANTÍA LIMITADA PARA USOS COMERCIALES EN TRABAJO LIVIANO

6-1. Definición de uso comercial para trabajos livianos

Todo motor utilizado para la producción de ingresos, servicios gubernamentales o arrendamiento se considera un uso náutico sin fines recreativos y no lo cubre la póliza de Garantía Limitada para los fines recreativos de YANMAR. Por arrendamiento se entiende una nave utilizada para fletamentos como embarcación de recreo, generalmente veleros, catamaranes a vela, catamaranes a motor y pesqueros de arrastre. Para considerar que un equipo tiene un uso comercial para trabajo liviano debe cumplir con las siguientes pautas:

- El equipo debe operar en sus niveles máximos durante un horario menor al 5 % del horario completo de funcionamiento.
- El funcionamiento normal debe ser menor al 90 % del nivel máximo de RPM.
- Siempre que se encuentre en funcionamiento, la aceleración máxima con carga debe alcanzar la velocidad estipulada.
- La cantidad de horas de funcionamiento por año no debe ser mayor a 1000.
- El factor de carga no debe exceder el 35 %.

A menos que YANMAR indique lo contrario, el período de garantía limitada de vehículos comerciales ligeros (LDC, Light Duty Commercial) solo se aplica a los 6LF y 6LT con clasificación LDC. La garantía limitada de YANMAR no cubre otras clasificaciones (ocio) si se utilizan en aplicaciones LDC.

6-2. Garantía Limitada

La presente Garantía Limitada es válida para los Productos YANMAR Marine vendidos por YANMAR y se otorga al primer comprador minorista. La presente Garantía Limitada entra en vigencia el día de la entrega al comprador original. En caso de que la embarcación con Productos YANMAR Marine se utilice como demostración para su venta o participe en exhibiciones de barcos, la Garantía Limitada entra en vigencia cuando el Producto YANMAR Marine alcance las 100 (cien) horas de uso. Al solicitar un servicio cubierto por la garantía, el propietario deberá proporcionar un comprobante de la fecha en que le fue entregado el equipo. YANMAR solo aceptará una impresión del registro a través de Internet completado dentro de los (30) días posteriores a la entrega del equipo.

Salvo que YANMAR indique lo contrario en este manual o por escrito, el Plazo de Garantía Limitada en usos comerciales para trabajo liviano (LDC, por sus siglas en inglés) de los Productos YANMAR Marine será de un (1) año o mil (1000) horas, lo que ocurra primero. Las únicas excepciones son aplicadas a los siguientes modelos de motor (consulte la siguiente tabla):

Modelos de motor	Plazo de garantía	
	Uso para arrendamiento	Uso LDC sin arrendamiento
GM/YM	24 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas
JH	24 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas
LH	12 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas
LP	12 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas
LY	12 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas
LV	12 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas
LF	12 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas
LT	12 meses o 1000 horas	12 meses o 1000 horas

Modelos de Popa	Plazo de garantía	
	Uso para arrendamiento	Uso LDC sin arrendamiento
ZT	12 meses o 500 horas	12 meses o 500 horas

* Debe cumplir con los Requisitos comerciales EPA, si corresponde.

Los modelos aplicables son 2YM15, 3YM20, 3YM30AE, 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80, 4JH110, 8LV320(Z)C, 8LV350(Z)C, 6LY400, 6LY440, 6LF485 y 6LF530.

Nota: El plazo de garantía se limita por horas u horario, lo que ocurra antes.

Todo Producto YANMAR Marine o pieza que se repare o remplace durante el plazo de la garantía, quedará cubierto por la Garantía Limitada original y por el Plazo restante de la Garantía Limitada o 90 (noventa) días, lo que ocurra después. Otros componentes YANMAR del motor que estén sujetos a las normas EPA pueden contar con otros plazos de garantía, según lo establezca la ley. Para mayor información, consulte su Manual de uso.

7. PROCEDIMIENTOS DE LA GARANTÍA PARA GARANTÍAS RECREATIVAS Y PARA USOS COMERCIALES LIVIANOS

Si considera que algún Producto YANMAR Marine que adquirió no funciona conforme a las especificaciones correspondientes, o que sus materiales o fabricación son defectuosos, contacte a un distribuidor o concesionario YANMAR autorizado dentro de los (30) días posteriores tras la detección del problema. El distribuidor o concesionario autorizado YANMAR le proporcionará el nombre, domicilio y número telefónico del centro de servicio al que deberá llevar su(s) Producto(s) YANMAR Marine para inspección o reparación. El propietario debe transportar el Producto YANMAR Marine hasta y desde el centro de servicio asignado. No obstante, su distribuidor o concesionario YANMAR puede hacer los arreglos necesarios para que la inspección y/o reparación requerida se realice en el lugar donde se encuentre el equipo en cuestión; esto último queda a total criterio de YANMAR. Para encontrar el distribuidor o centro de reparación autorizado YANMAR más cercano, visite su página de inicio o comuníquese con un Centro regional YANMAR (consulte la página 17 de este manual).

Los elementos que no cumplan con las especificaciones o que tengan defectos quedan sujetos a inspección por parte de YANMAR o de un distribuidor o concesionario autorizado de YANMAR y, si así fuera requerido, deberá ser devuelto al Centro regional YANMAR Marine de su localidad. Cualquier elemento reemplazado en virtud de la presente Garantía se convierte en propiedad de YANMAR.

Lo anteriormente expuesto constituye la única obligación de YANMAR para con el propietario y su único recurso en caso de incumplimiento de la garantía. El incumplimiento de todos los requisitos para presentar un reclamo de la garantía anulará todos los reclamos por daños y demás resarcimientos. En ningún caso será responsabilidad de YANMAR o de cualquiera de sus distribuidores o concesionarios autorizados los daños fortuitos, especiales o emergentes que pudieran producirse incluyendo la pérdida de beneficios, gastos de arrastre, botadura, remolque, almacenamiento, cuotas de amarre, cobertura de seguros, pago de préstamos, cuotas por transporte, cargos telefónicos y distancia recorrida. Las restricciones de la presente garantía limitada son válidas independientemente de que las reclamaciones se encuentren fundamentadas en el incumplimiento del contrato, agravio (incluyendo negligencia y responsabilidad absoluta) o cualquier otra hipótesis. Cualquier acción legal que surja de lo estipulado deberá presentarse en un plazo máximo de 1 (un) año a partir de la ocurrencia de dicha acción, o ésta prescribirá. Ciertas restricciones en las garantías o los requisitos descritos por incumplimiento de garantías no están permitidas en algunos estados y países. Las limitaciones establecidas en este párrafo no regirán cuando estén prohibidas por la ley.

7-1. Responsabilidad del comprador

El comprador deberá adoptar las siguientes medidas a fin de obtener la cobertura de la presente Garantía Limitada:

(cobertura de la garantía para usos recreativos) y (cobertura de la garantía limitada para usos comerciales en trabajo liviano)

- Realizar un mantenimiento a su cargo de manera periódica dentro de los plazos especificados en el Manual de uso correspondiente.
- Llevar un registro de los servicios y mantenimientos realizados a los Productos YANMAR Marine.

7-2. Aspectos no incluidos en la Garantía para la garantía limitada para usos recreativos y la garantía limitada para usos comerciales en trabajo liviano

Además de las restantes condiciones y restricciones establecidas en la Garantía Limitada para usos recreativos y usos comerciales en trabajo liviano, los siguientes aspectos se excluyen de la presente Garantía Limitada:

- El desgaste por el uso normal;
- Los costos relacionados a partes de consumo;
- Daños causados por óxido o corrosión
- Fallos provocados por el uso de piezas no originales
- Todo Producto YANMAR Marine, accesorio o pieza que, a juicio de YANMAR haya sido sometido a:
 - negligencia
 - uso incorrecto
 - accidentes
 - instalación incorrecta
 - el almacenamiento prolongado o indebido causante de obstrucciones en los sistemas de combustible, mangueras agrietadas o secas, propulsores, juntas u otros componentes a base de goma. Corrosión en contactos eléctricos y/o conectores.
 - filtración de agua por el sistema de escape
 - mantenimiento incorrecto
 - concursos o carreras de velocidad o resistencia
 - uso de accesorios no autorizados o piezas no legítimas
 - inmersión en agua o exposición excesiva a condiciones climáticas adversas, como por ejemplo la exposición a humedad alta, lluvia o agua marina, o en condiciones que provoquen la congelación del agua de enfriamiento
 - realización de tareas de servicio en un centro no autorizado;
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a una manipulación y mantenimiento incorrectos, tal como se describe en el Manual de Uso YANMAR.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a la demora por parte del propietario para facilitar el motor tras el descubrimiento de un problema potencial del producto.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a las modificaciones del software o ajustes incorrectos.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos al funcionamiento en superficie terrestre.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a una combinación incorrecta del propulsor.

- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a un diagnóstico erróneo o a un procedimiento de reparación incorrecto.
- El costo del transporte del Producto YANMAR Marine, la pieza o la nave en que esté instalado el/los Producto(s) YANMAR Marine hasta y desde el centro de servicio asignado por YANMAR para su reparación durante el plazo cubierto por la garantía;
- Costo de las reparaciones fuera del horario de trabajo normal.
- Lo resultante de cualquier modificación o alteración de un Producto YANMAR Marine al que se le haya retirado, modificado o de alguna forma manipulado el número de serie;
- Lo resultante de cualquier modificación, alteración o intrusión en una de las partes del motor identificada en la declaración de Garantía de la EPA que se encuentre en el Manual de uso del motor YANMAR;
- Lo resultante de cualquier modificación o alteración de cualquier Producto YANMAR Marine, accesorio o pieza equipada con un contador horario o la extracción o manipulación del sello del contador horario;
- Lo resultante de cualquier modificación, alteración, extracción o manipulación del ajuste del ralentí alto de la bomba de inyección de combustible, de los ajustes del límite de combustible y/o de los sellos de la bomba de inyección de combustible.

7-3. Aspectos no incluidos en la Garantía para usos Recreativos “Garantía Extendida de 3 años”

Además de las restantes condiciones como restricciones establecidas en la “Garantía Extendida de 3 años”, los siguientes aspectos se excluyen de la presente “Garantía Extendida de 3 años”.

- Los motores usados en barcos con fines lucrativos o actividades que produzcan ingresos tales como el alquiler, flete o usos comerciales livianos como el transporte de pasajeros o el transporte de carga, NO estarán cubiertos por esta garantía extendida.
- El desgaste por el uso normal;
- Los costos relacionados a partes de consumo;
- Daños causados por óxido o corrosión
- Fallos provocados por el uso de piezas no originales
- Todo Producto YANMAR Marine, accesorio o pieza que, a juicio de YANMAR haya sido sometido a:
 - negligencia
 - uso incorrecto
 - accidentes
 - instalación incorrecta
 - el almacenamiento prolongado o indebido causante de obstrucciones en los sistemas de combustible, mangueras agrietadas o secas, propulsores, juntas u otros componentes a base de goma. Corrosión en contactos eléctricos y/o conectores.
 - filtración de agua por el sistema de escape
 - mantenimiento incorrecto
 - concursos o carreras de velocidad o resistencia
 - uso de accesorios no autorizados o piezas no legítimas
 - inmersión en agua o exposición excesiva a condiciones climáticas adversas, como por ejemplo la exposición a humedad alta, lluvia o agua marina, o en condiciones que provoquen la congelación del agua de enfriamiento
 - realización de tareas de servicio en un centro no autorizado;

- Las siguientes piezas no se cubren bajo la “Garantía Extendida de 3 años”
 - Correa trapezoidal, montura de goma, codo de mezcla, juntas, elementos de filtro, mangueras de goma, sellos, fusibles eléctricos, ánodos, arrancador, alternador, panel de instrumentos, VC10 y VC20
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a una manipulación y mantenimiento incorrectos, tal como se describe en el Manual de Uso YANMAR.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a la demora por parte del propietario para facilitar el motor tras el descubrimiento de un problema potencial del producto.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a las modificaciones del software o ajustes incorrectos.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos al funcionamiento en superficie terrestre.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a una combinación incorrecta del propulsor.
- Las piezas y costo de reparación o fallos debidos a un diagnóstico erróneo o a un procedimiento de reparación incorrecto..
- El costo del transporte del Producto YANMAR Marine, la pieza o la nave en que esté instalado el/los Producto(s) YANMAR Marine hasta y desde el centro de servicio asignado por YANMAR para su reparación durante el plazo cubierto por la garantía;
- Costo del transporte incluyendo la mano de obra del técnico y el desplazamiento a la ubicación del barco (o lugar relacionado acordado).
- Costo de las reparaciones fuera del horario de trabajo normal.
- Lo resultante de cualquier modificación o alteración de un Producto YANMAR Marine al que se le haya retirado, modificado o de alguna forma manipulado el número de serie;
- Lo resultante de cualquier modificación, alteración o intrusión en una de las partes del motor identificada en la declaración de Garantía de la EPA que se encuentre en el Manual de uso del motor YANMAR;
- Lo resultante de cualquier modificación o alteración de cualquier Producto YANMAR Marine, accesorio o pieza equipada con un contador horario o la extracción o manipulación del sello del contador horario;
- Lo resultante de cualquier modificación, alteración, extracción o manipulación del ajuste del ralentí alto de la bomba de inyección de combustible, de los ajustes del límite de combustible y/o de los sellos de la bomba de inyección de combustible.

7-4. Miscelánea

Excepto cuando se modifique por escrito y se firme por ambas partes, la presente Garantía Limitada y, si fuese el caso, la cobertura de la Garantía Extendida de 3 años, representa y permanece como la totalidad del contrato de garantía completo y exclusivo entre las partes. Asimismo, prevalecerá respecto de todo contrato previo celebrado por escrito o verbalmente y cualquier otro tipo de comunicación referente a las garantías entre las partes.

NINGUNA OTRA PERSONA O ENTIDAD ESTÁ AUTORIZADA A OTORGAR OTRA GARANTÍA, VERBAL O POR ESCRITO, NI ASUMIR CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN, VERBAL O POR ESCRITO EN REPRESENTACIÓN DE YANMAR.

Ningún otro fabricante de equipos originales, constructores de botes, instaladores de Productos YANMAR Marine, distribuidores de motores o equipos, distribuidores de Productos YANMAR Marine o equipos ni ninguna otra persona o entidad tienen facultad alguna para realizar declaraciones o comprometerse en nombre y representación de YANMAR ni de modificar los términos y limitaciones de la presente Garantía Limitada.

8. RED GLOBAL YANMAR

YANMAR tiene la mayor red de ventas y asistencia técnica de la industria marítima. Con más de 2000 distribuidores y concesionarios de YANMAR autorizados, situados en más de 130 países, podemos ofrecer servicio y repuestos de calidad en todo el mundo. Para encontrar su concesionario o distribuidor más cercano, consulte nuestro localizador de concesionarios en línea:

<https://www.yanmar.com/marine/network/>

Oficina general

YANMAR MARINE INTERNATIONAL B.V.

Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands

Teléfono: +31-36-5493534

Fax: +31-36-5493219

<https://www.yanmar.com/marine>

Email de asistencia técnica: Email atención al cliente

Oficinas regionales

América

YANMAR MARINE INTERNATIONAL

AMRICAS DIVISION

5400 118th Avenue N., Clearwater, FL 33760,
USA

Teléfono: +1-727-803-6565

Fax: +1-727-527-7013

<https://www.yanmar.com/marine>

Asia, Oriente Medio y Oceanía

YANMAR ASIA (SINGAPORE)

CORPORATION PTE. LTD. (YASC)

4 Tuas Lane, Singapore 638613

Teléfono: +65-6861-3855

Fax: +65-6862-5189

<https://www.yanmar.com/sg/>

China

YANMAR ENGINE (SHANGHAI) CO., LTD.

Room 1101-1106, No.757 Mengzi Road,
Huangpu District, Shanghai 200023 PRC

Teléfono: +86-21-2312-0638

Fax: +86-21-6880-8090

<https://www.yanmar.com/cn/>

Japón

YANMAR MARINE INTERNATIONAL ASIA
CO., LTD.

1-32, Chayamachi, Kita-ku, Osaka 530-0013,
Japan

Teléfono: +81-6-7634-7815

Fax: +81-6-7634-7816

<https://www.yanmar.com/marine>

9. REGISTRO DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Acerca de la “Garantía Extendida de 3 años” para 1GM10, 2YM15, 3YM20, 3YM30E, 3YM30AE, 3JH5E, 4JH5E, 4JH4-TE, 4JH4-HTE, 4JH4-HTE1, 4JH3-DTE, 3JH40, 4JH45, 4JH57, 4JH80 y 4JH110, se requiere la firma y el sello de un concesionario YANMAR autorizado en las secciones “COMPROBACIONES PREVIAS A LA ENTREGA”, “Mantenimiento a las 50 horas” y “Mantenimiento al año”.

En el caso de que se hayan sustituido algunas piezas, se deberá probar que se han usado piezas originales YANMAR para el reemplazo. Como prueba, YANMAR solo aceptará el nombre de la pieza, junto con los detalles del trabajo desempeñado, escritos por un concesionario YANMAR autorizado en el recuadro “Sello y firma del concesionario”, acompañado por la firma (o sello) del concesionario.

También se debe registrar la información de las piezas de sustitución en la tabla de mantenimiento periódico, suministrada en el Manual de Funcionamiento del motor. Su función es la de demostrar el cumplimiento de los procedimientos de mantenimiento.

Pregunte en su concesionario YANMAR autorizado cómo registrar el mantenimiento en el Portal de asistencia técnica marítima de YANMAR. Le entregaremos un Certificado de mantenimiento de YANMAR mediante su cuenta YANMAR (si está registrado).

Del mismo modo, los motores YANMAR requieren una inspección anual por un concesionario autorizado YANMAR para cada año posterior tras haber completado el “Mantenimiento al año”.

COMPROBACIÓN PREVIA A LA ENTREGA	
☐ Nivel de aceite y refrigerante	Fecha de comprobación de la entrega: _____
☐ Comprobación de fugas	Hrs. de funcionamiento: _____
☐ Correspondencia de la hélice	Sello y firma del proveedor
☐ Comprobación de alarmas	
☐ Comprobación del cableado	
☐ Comprobación de la carga de la batería	
☐ Estado general	
Nombre del técnico: _____	
COMENTARIOS:	

Mantenimiento cada 50 horas	
Fecha de comprobación de la entrega: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
☐ Filtro de combustible	
☐ Filtro de aceite del motor	
☐ Comprobación del rotor de la bomba de agua salada	
☐ Inspección	
☐ Otros	Nombre del técnico: _____
COMENTARIOS:	

1 año mantenimiento	
Fecha de comprobación de la entrega: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio: ☐ Filtro de combustible ☐ Filtro de aceite del motor ☐ Comprobación del rotor de la bomba de agua salada ☐ Inspección ☐ Otros	Sello y firma del proveedor Nombre del técnico:
COMENTARIOS:	

2 año mantenimiento	
Fecha de comprobación de la entrega: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio: ☐ Filtro de combustible ☐ Filtro de aceite del motor ☐ Comprobación del rotor de la bomba de agua salada ☐ Inspección ☐ Otros	Sello y firma del proveedor Nombre del técnico:
COMENTARIOS:	

3 año mantenimiento	
Fecha de comprobación de la entrega: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio: ☐ Filtro de combustible ☐ Filtro de aceite del motor ☐ Comprobación del rotor de la bomba de agua salada ☐ Inspección ☐ Otros	Sello y firma del proveedor Nombre del técnico:
COMENTARIOS:	

REGISTRO DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO

4 año mantenimiento	
Fecha de comprobación de la entrega: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio: ☐ Filtro de combustible ☐ Filtro de aceite del motor ☐ Comprobación del rotor de la bomba de agua salada ☐ Inspección ☐ Otros	Sello y firma del proveedor Nombre del técnico:
COMENTARIOS:	

5 año mantenimiento	
Fecha de comprobación de la entrega: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio: ☐ Filtro de combustible ☐ Filtro de aceite del motor ☐ Comprobación del rotor de la bomba de agua salada ☐ Inspección ☐ Otros	Sello y firma del proveedor Nombre del técnico:
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repelación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

REGISTRO DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

REGISTRO DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

REGISTRO DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

Registro de servicio y mantenimiento	
Fecha del servicio/repación: _____	
Hrs. de funcionamiento: _____	
Descripción de la tarea de servicio:	Sello y firma del proveedor
Nombre del técnico:	
COMENTARIOS:	

YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD.

■ Yanmar Marine International B.V.

Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands
Phone: +31-36-5493534 Fax: +31-36-5493219
<https://www.yanmar.com/marine>

■ Yanmar Marine International Asia Co., Ltd.

1-32, Chayamachi, Kita-ku, Osaka 530-0013, Japan
Phone: +81-6-7634-7815 Fax: +81-6-7634-7816
<https://www.yanmar.com/marine>

Overseas Office

■ Yanmar Asia (Singapore) Corporation Pte. Ltd. (YASC)

4 Tuas Lane, Singapore 638613
Phone: +65-6861-3855 Fax: +65-6862-5189
<https://www.yanmar.com/sg/>

■ YANMAR Marine International Americas Division

5400 118th Avenue N., Clearwater, FL 33760, USA
Phone: +1-727-803-6565 Fax: +1-727-527-7013
<https://www.yanmar.com/marine>

■ Yanmar Engine (Shanghai) Co., Ltd.

Room 1101-1106, No.757 Mengzi Road,
Huangpu District, Shanghai 200023 PRC
Phone: +86-21-2312-0638 Fax: +86-21-6880-8090
<https://www.yanmar.com/cn/>

As of August 1st, 2020

LIMITED WARRANTY HANDBOOK

MARINE PRODUCTS
(Recreational Applications and Light Duty Commercial Applications)

1st edition: January 2012
5th edition: July 2015
6th edition: November 2017
7th edition: June 2020
8th edition: October 2020

Issued by: YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD.

Edited by: YANMAR GLOBAL CS CO., LTD.

YANMAR

YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD.

<https://www.yanmar.com>

0JMP-E-ES0037
Oct.2020